

GEMEINDE
TERLAN
PROVINZ BOZEN



COMUNE
TERLANO
PROVINCIA DI BOLZANO

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND

OGGETTO

**Personal: Gewährung eines unbezahlten
Wartestandes an die Bedienstete mit Matr.
Nr. 73**

**Personale: Concessione di un'aspettativa
non retribuita alla dipendente con
matr.n. 73**

PROT. NR.

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL

UHR - ORE

14.07.2026

17:00

Nach Erfüllung der im geltenden R.G. über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen. Es nehmen folgende Personen an der Sitzung teil:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente L.R. sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala della adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale. Le seguenti persone partecipano alla seduta:

ZELGER Hansjörg	Bürgermeister - Sindaco
VON DELLEMANN Magdalena	Vizebürgermeisterin - Vicesindaca
BACHMANN Dominik	Gemeindereferent - Assessore
FONTANA Johannes	Gemeindereferent - Assessore
WERTH Tanja	Gemeindereferentin - Assessore
FILIPPIN Mattia	Gemeindereferent - Assessore

Online	A.G. - A.E.	A.I. - A.U.
X		
	X	
	X	

Ihren Beistand leistet Gemeindesekretär

Assiste Segretario Comunale

LADURNER Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

ZELGER Hansjörg

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione del suindicato oggetto.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen der Stammrollenbediensteten mit Matr. Nr. 73 vom 06.07.2026, Prot. Nr. 0011731, mit welchem diese um Gewährung eines unbezahlten Wartestandes aus persönlichen Gründen für den Zeitraum vom 01.08.2026 bis einschließlich 31.10.2026 ersucht;

nach Einsichtnahme in den Art. 29 des BÜKV vom 12.08.2008;

nach Einsichtnahme Art. 13 des Bereichsabkommens vom 25.09.2000;

hervorgehoben, dass gemäß Art. 29 des BÜKV vom 12.08.2008 das Personal aus triftigen und zu begründenden persönlichen, familiären oder Ausbildungs- und Umschulungsgründen, die anzuführen sind, für höchstens drei Jahre im Fünfjahreszeitraum in den unbezahlten Wartestand versetzt werden kann;

festgestellt, dass oben genannter Wartestand eine verhältnismäßige Kürzung des ordentlichen Urlaubes bewirkt und nicht für den Aufstieg in der dienstrechtlichen Stellung und der Besoldung, für das Ruhegehalt und die Abfertigung zählt;

nach Anhören der Erläuterungen des Gemeindesekretärs;

nach Übereinkunft, oben genannter Bediensteten den unbezahlten Wartestand aus persönlichen Gründen zu gewähren;

nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026-2028;

nach Einsichtnahme in das zustimmende technische Gutachten des Verantwortlichen der zuständigen Organisationseinheit und das zustimmende Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit der Buchhalterin;

nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

beschließt

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. die Bedienstete mit Matr.Nr. 73, Bedienstete in Stammrolle, im Sinne von Art. 29 des BÜKV vom 12.08.2008 bzw. Art. 13 des Bereichsabkommens vom 25.09.2000 für den Zeitraum vom 01.08.2026 bis einschließlich 31.10.2026 in den unbezahlten Wartestand aus persönlichen Gründen zu versetzen;
2. festzuhalten, dass oben genannter Wartestand eine verhältnismäßige Kürzung des ordentlichen Urlaubes bewirkt und nicht für den Aufstieg in der dienstrechtlichen Stellung und der Besoldung, für das Ruhegehalt und die Abfertigung zählt;

LA GIUNTA COMUNALE

Vista la domanda della dipendente di ruolo con matricola numero 73 di data 06.07.2026, n. prot. 12042, riguardante la concessione di un'aspettativa non retribuita per il periodo dal 01.08.2026 al 31.10.2026;

visto l'art. 29 del contratto collettivo intercompartimentale del 12.08.2008;

visto l'art. 13 dell'accordo di comparto del 25.09.2000;

rilevato che ai sensi dell'art. 29 del contratto collettivo intercompartimentale del 12.08.2008 il personale può essere collocato in aspettativa non retribuita per non più di tre anni nel quinquennio, per gravi e motivate ragioni personali, di famiglia o per motivi di studio e di riqualificazione;

accertato che l'aspettativa di cui sopra riduce proporzionalmente il congedo ordinario e non è utile per la progressione giuridica ed economica e per il trattamento di quiescenza e di previdenza;

sentite le spiegazioni da parte del Segretario comunale;

convenuto di concedere alla dipendente di cui sopra l'aspettativa non retribuita;

visto il bilancio di previsione per l'anno finanziario 2026-2028;

visti i pareri favorevoli del responsabile della struttura competente sulla regolarità tecnica e della contabile sulla regolarità contabile;

visto il Codice degli enti locali della Regione Trentino – Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

delibera

ad unanimità di voti favorevoli legalmente espressi:

1. di collocare in aspettativa non retribuita per motivi personali la dipendente con matr.n. 73, dipendente di ruolo, per il periodo dal 01.08.2026 fino al 31.10.2026 ai sensi dell'art. 29 del contratto collettivo intercompartimentale del 12.08.2008 nonché dell'art. 13 dell'accordo di comparto del 25.09.2000;
2. di dare atto che l'aspettativa di cui sopra riduce proporzionalmente il congedo ordinario e non è utile per la progressione giuridica ed economica e per il trattamento di quiescenza e di previdenza;

3. ausdrücklich darauf hinzuweisen, dass gemäß Art. 183, Abs. 5, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2, jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben kann und dass jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen kann.
3. di dare atto che ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2, ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta e che entro 60 giorni dall'esecutività della presente deliberazione ogni interessato può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa.

Hashwert technisches Gutachten	DpEzwwHmQyVsi2nftObzgjsdD6lBwr-Ko6veclcPoN0=	valore hash parere tecnico
Hashwert buchhalterisches Gutachten	uNQjvxc7uPrpMDYoz6Xc5U8m4Uosh-b5R1bPgaO8sJVI=	valore hash parere contabile

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER VORSITZENDE / IL PRESIDENTE
ZELGER Hansjörg

(digital signiertes Dokument)

Letto, confermato e sottoscritto

GEMEINDESEKRETÄR / SEGRETARIO COMUNALE
LADURNER Dr. Michael

(documento firmato tramite firma digitale)

Veröffentlicht am 17.07.2026

Vollstreckbar am 28.07.2026

Pubblicato il 17.07.2026

Esecutivo il 28.07.2026